

No. 9863

**FRANCE
and
SWITZERLAND**

**Convention concerning the extension into French territory
of the site of the European Organization for Nuclear
Research (with annex and plan). Signed at Geneva on
13 September 1965**

Authentic text: French.

Registered by France on 4 September 1969.

**FRANCE
et
SUISSE**

**Convention relative à l'extension en territoire français du
domaine de l'Organisation européenne pour la recherche
nucléaire (avec annexe et carte). Signée à Genève le
13 septembre 1965**

Texte authentique: français.

Enregistrée par la France le 4 septembre 1969.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

CONVENTION¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
FRENCH REPUBLIC AND THE FEDERAL COUNCIL OF
THE SWISS CONFEDERATION CONCERNING THE
EXTENSION INTO FRENCH TERRITORY OF THE SITE
OF THE EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR
RESEARCH

The Government of the French Republic (hereinafter referred to as “ the French Government ”), of the one part,

The Federal Council of the Swiss Confederation (hereinafter referred to as “ the Federal Council ”), of the other part,

Considering that, in order to help the European Organization for Nuclear Research (hereinafter referred to as “ the Organization ”) in the exercise of its functions, France and Switzerland, each in so far as it is concerned, have placed at the disposal of the Organization land situated in France and Switzerland respectively, on which the Organization has erected or will erect the buildings or installations that it needs in order to carry out the activities assigned to it under the Convention for the Establishment of a European Organization for Nuclear Research, signed at Paris on 1 July 1953,² as well as under any agreement providing for a supplementary programme of activities;

Considering that the site of the Organization is traversed by a border separating two different national sovereignties and that this circumstance could give rise to special situations;

Have agreed as follows :

Article I

The provisions of article I, paragraph 2, of the Paris Convention of 1 July 1953, specifying that the seat of the Organization shall be at Geneva, shall not in any way be affected by this Convention.

Article II

Subject to the provisions of the Agreement concluded between the Federal Council and the Organization on 11 June 1955,³ and that concluded between the

¹ Came into force on 5 March 1968, the date of the last of the notifications by the Contracting Parties informing each other of the completion of the formalities necessary under their respective Constitutions, in accordance with article XII.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 200, p. 149.

³ *Ibid.*, vol. 249, p. 405.

French Government and the Organization on 13 September 1965,¹ and to the provisions of this Convention and of the annex which is an integral part thereof, the laws and regulations of the Swiss Confederation and those of the French Republic shall apply respectively to that part of the Organization's site which is situated in Swiss territory and to that part of the Organization's site which is situated in French territory.

Article III

The authorities of each State shall be empowered to take action only in that part of the Organization's site which is situated in the territory of their own State. As an exception to this rule, they may, for the reasons and in the circumstances stated in the annex to this Convention, take action in that part of the Organization's site which is situated in the territory of the other State.

The authorities taking such action shall respect the rights and prerogatives accorded to the Organization by virtue of the Agreements which each of the two States has concluded with it.

Article IV

Although France and Switzerland shall not, by reason of the Organization's activities in their respective territories, incur any international responsibility for acts or omissions of the Organization or of its employees in the exercise of their functions, the French Government and the Federal Council shall combine their efforts in cases in which the authorities of the two countries find it necessary to take joint action in the general interest.

Article V

The competent civilian or military authorities of the two States concerned shall, each in so far as it is concerned, take any measures they deem necessary to safeguard the security of the two States.

Where the circumstances so require, they may agree on the nature and scope of such measures with a view to ensuring effective co-operation with one another and also with the Organization, enabling, as far as possible, the interests of all parties to be respected.

Article VI

The passage of persons or property through the entrance to the site of the Organization situated in French territory shall be prohibited, save in the cases specified in article 5 of the annex to this Convention and in article 9, paragraph 5, of the lease pertaining to the land in French territory which has been leased to the Organization.

¹ See p. 43 of this volume.